









# nan Tian Chinese of School



















雪梨南天中华学校 Nan Tian Chinese School of Sydney

Nan Tian Chinese School of Sydney 22 Cowper St Parramatta NSW 2150. Tel. 02–98939390





## 南天中华学校 办学理念

秉承佛光山开山星云大师以教育培养人才的理念,发扬中华文化,训练学生听、说、读、写的能力,学习伦理道德的纲常,宣扬大师提倡「做好事、说好话、存好心」的三好运动,建立三好品德观念、正知正见人生观,使学生知识与品格得到均衡发展。



### Philosophy of Nan Tian Chinese School of Sydney

Adhering to Venerable Master Hsing Yun's objective of 'nurturing talents through education', Nan Tian Chinese School of Sydney provides students with the opportunity to understand Chinese culture, to learn listening, reading and writing skills, to learn ethics and etiquettes, to cultivate the Three Acts of Goodness 'Do good deeds, speak good words, think good thoughts', to foster right view and right understanding, and to achieve balanced growth in knowledge and morality.

### 中文班

中文正音、汉语拼音 生活技能、礼仪规矩 户外学习

### CHINESE LANGUAGE CLASSES

Pronunciation, Reading, Writing, Hanyu Pinyin, Life skills, Traditional culture, Etiquettes, Outdoor Learning



幼兒班 Seedling (3-4岁、 3-4YR) 幼苗一、二 Seedling 1,2 (5-6 岁、 5-6 YR) 慈悲一 Compassion 1 (7-8 岁、 7-8 YR) 慈悲二 Compassion 2 (8岁以上、 8YR & ABOVE)

# 中文班

### **CHINESE LANGUAGE CLASSES**



### 三好学园

秉持人间佛教精神,让孩子快乐学佛,培养品德,学习「三好四给」, 在幼小心灵种下智慧与慈悲的幼苗。

# THREE ACTS OF GOODNESS CHILDREN'S DHARMA CLASS

Abiding by the spirit of Humanistic Buddhism, this class provides children the opportunity to learn the Dharma and cultivate good qualities in a happy environment, in order to sow the seeds of wisdom and compassion on their young minds.



# 生活美学课程

### 绘画班

促进观察力、表达创意、 开拓思维

### **ENRICHMENT CLASSES**

#### PAINTING & CRAFT

Enhance observatory skills, express creativity and develop the mind



### 插花班

培养感知力、观察力; 在生活中有大自然的美好

#### FLOWER ART

Cultivate sensibility and observatory skills, get in touch with the beauty of Nature



# 生活美学课程

### 乌克丽丽

发展手耳协调、提升心灵敏锐 度、启发心智

### **ENRICHMENT CLASSES**

#### **UKULELE**

Learn motor sensory skills, nurture sensibility and inspire the mind through music



### 佛光童军

培养独立自主与生活技巧, 快乐学习与成长

### **BLIA SCOUTS (JOEYS & CUBS)**

Learn independence and life skills, grow and develop in a happy environment



# 三好生命教育

### **3G LIFE EDUCATION**



为配合澳洲儿童书籍政务会 (Children's Book Council of Australia) 年度主题「阅读是 我的秘密力量」,雪梨南天中 华学校、佛光童军及三好儿童 逾75位学生,8月17、18日参加 「三好生命教育阅读日」,以 阅读及影片赏析度过充实的周 末。 75 students from Nan Tian Chinese School, BLIA Scouts and 3G Dharma Class students took part in the "3G Life Education" Reading Day activity on the 17th and 18th August. The activity was organised in conjunction with the Children's Book Council of Australia 2019 Book Week theme "Reading is my secret power".



# 三好生命教育 赠书活动

# 3G LIFE EDUCATION BOOK GIFTING



5月11及12日「三好生命教育」赠书活动在达令港佛诞节多元文化庆祝大会中进行,邀请部长的正,Geoff Lee MP,佛光山南天寺监院满望法师及国等部出席。 Dr. Geoff Lee MP对中华学校举办的三好生命教育表阅读的习惯,可以培育及提高阅读的力。

On 11th and 12th May Nan Tian Chinese School organised the 3G Life Education Book Gifting Program at the Buddha's Birthday Multicultural Festival at Darling Harbour. Guest of Honour The Hon. Dr Geoff Lee, NSW Minister for Skills and Tertiary Education, recognised the school for its efforts in promoting the Three Acts of Goodness Life Education program.

# 2011佛光三好小艺术家奖

2019 FO GUANG THREE ACTS OF GOODNESS YOUNG ARTIST AWARD





「佛光三好小艺术家奖」于5月 12日借「2019年雪梨达令港佛 诞节暨多元文化庆祝大会」, 在达令港Tumbalong Park隆重 举行颁奖典礼,从近300多幅作 品评鉴出81幅优秀作品。觉五 法师表示,「佛光三好 小艺术家奖」是鼓励大 家力行「三好」-做好 事、说好话、存好心; 希望透过参赛作品传播 生活的感动与环保意识。 On 12th May the 2019 Fo Guang Three Acts of Goodness Young Artist Award Ceremony was held at Tumbalong Park Darling Harbour. 81 art pieces were awarded out of

t pieces were awarded out of 300 entries. According to Venerable Juewu Superintendent of Nan Tien Buddhist Temple Parramatta, the activity promotes "Doing good deeds, speaking good words and thinking good thoughts".



# 户外学习 亲子体验

# OUTDOOR LEARNING FAMILY BONDING



雪梨西区佛光童军与南天中华学校,10月5、6日在雪梨南区的Mt. Keira Scout Camp营地,联合举办「佛光童军亲子营」加强团队精神与提升环保意识。

On 5th and 6th October, Nan Tian Chinese School of Sydney and Western Sydney BLIA Scouts jointly organised the "BLIA Scouts Family Camp" at Mount Keira Camp site to cultivate teamwork and an awareness for environmental conservation.





南天中华学校学生及家长,参加6月10日国际佛光会雪梨东一分会在Olympic Park 举办的「佛光三好家庭日」,通过游戏互动,提倡家庭和谐。

Parents and students took part in the 3G Family Day activity organised by BLIA Sydney East 1 subchapter at Olympic Park on 10th June.

# 环保爱地球

LOVE THE EARTH. CARE FOR THE ENVIRONMENT



中华学校师生有参与南天寺'植树减碳嘉年华'活动,发愿行「三好」救地球:尊重生命、保护生态、资源、节能减碳、植树环保,以福利众生,共创人间净土。

蔬食A计划

Teachers and students of Nan Tian Chinese School participated in the "Tree Planting Festival" at Nan Tien Temple.

**VEGE PLAN A** 



为响应「蔬食A计划」,5月 11及12日雪梨南天中华学校借 「2019年雪梨达令港佛诞节暨 多元文化庆祝大会」,在达令 港Tumbalong Park发动蔬食爱 地球,吸引逾200位小朋友现场 连署「蔬食A计划」。 On 11th and 12th May at Tumbalong Park, Darling Harbour, the school promoted "Vege Plan A" and encouraged 200 children to pledge to eat more vegetables and care for the environment.

# 文化体验

### 佛光趣味庆中秋

# CULTURAL EXPERIENCE MOON FESTIVAL FUN



9月7日举办「佛光趣味庆中秋」系列活动,安排多项与中秋节相关的文化教学活动如月饼制作,让学生们能够体验及感受中秋节的传统文化背景、意义及内涵。

On 7th September the school organised a series of activities to celebrate the Moon Festival. Students learnt about the cultural background and meaning of the Festival through experiences of traditional festive celebrations.

### 母亲节 MOTHER'S DAY



参加南天讲堂庆祝母亲节演出,以表达感谢母亲的慈爱与 关怀。 Performing at Nan Tien Buddhist Temple Parramatta to say "Thank You" to Mum.

# 落实三好 茁壮成长

# GROW IN GOODNESS AND STRENGTH



参加佛光山南天寺8月11日举办2019年盂兰盆道糧供僧法会,让学生藉佛法启发孝亲敬老的情操。

Students learn about respect and filial piety through taking part in the celebration of Ulambana Festival at Nan Tien Temple on 11th August.



2月17日,南天中华学校学生参加在佛光山南天讲堂举办的「三好儿童祝福礼」,祈愿小朋友在诸佛菩萨加被下平安成长,身心安泰;在正信佛教环境中长大,将来成为未来社会栋梁,服务大众。

On 17th February, students of Nan Tian Chinese School of Sydney participated in the Blessings Ceremony at Nan Tien Buddhist Temple Parramatta. Prayers were made for the children to grow in peace and safety and develop well and strong to contribute to society in the future.

# 学习成果 Labour of Love!

### 慈悲二班学生作品

Essays by Compassion 2 students

女親節快樂 。 管管 新屬地 。 他

45 來 省谷 料 玩有 老季 封 友 Ħ H1 撬 庙 善歡 14 唇 茹 不知 近饭 乾点 為飢 OBO

許隻勁

我的校外教學學

		垘	бh	答	爸		-		
	妆	有	_	1	很	关	10.	我	
	谷	,-	10	有	-	个	高	吉局	
	3		1分建	*	的	身	木す		-
	双	圆		留	白勺	大	眼	B書。	
3	112.	te	特	别	港	良	Ĺ		
	谷	飧	每	天	都	很	小七	,	
	I	作	就	是	帮	妈	女马	估久	
		遇	到	发页	恼	或	老	不	
۸,	的	事	小青	,	他	就	宝	性	
	军	龟	7	但	七品	欢	I	作	,
	2次	体	古自	o	而	且	爸	爸	

								0	5	V	-								
	常	陪	妆		起	踢	王求	,	游	泳	15	分	乍中	的	书		我	现	在
	还	有	すり	盆	批	0		, * ·			经	养	£χ	3	读	书	的	女子	7
			海	1	周	日	£	午	,	爸		,,		,		,,			0
	奄	都	全	陷	#	去	坊气	泳	0	*		我	t	梅	温	te	вÐ	6	3:
	特	别)	55	得	/)`	et	候	考久	我	游	爸	的	际	(¥	力上	#	矢口	道	3
	//	的	<b>小</b> 青	III-for	2	F	时	17年	共	特	30	沙鱼	丑里		给	给	自为	Bit	伴
	别	Éh	月三	).	,		Ŧ	\$8	书	其	45	感	觉	丰	常	64	幸	ネ画	0
	至	7	す欠	T	水	υ	是	爸	爸	左		쒻	很	开	/心、	<del>1</del> x	有	弦	木羊
	家	里	用	-	1	大	水	盆	裝	S诺	爸	爸		我	佨	台	他	,	Tt.
	水	,	罗大	后	而寸	1124	並也	教	我	女口	很	爱	我						
	何	殁	气	吐	气	Ţ	虽	然	爸	爸						張	袒	瑞	
,	每	天	部	偲	壮	,	但	他	每	1									
	唲	上	总	不	会	龙、	55	提	西星	我					4		7		

# 学习成果 Labour of Love!

慈悲二班学生作品

Essays by Compassion 2 students

	我	0	常	時	能	有	兹	0	作	是	0	牡	
	很		常	會	爸	有更	我常	爸	0	10	他	的	
,	爱		欠卜	真龙	爸	43	批	爸	我	C	可	爸	쇞
	我		出	上	是	的	伊月	王見	爸	可	从	爸爸	白勺
	的		I	眼	113	孝女有	65	在	爸	17	很	是	爸爸
	爸爸		作	全党	-00	有	家	東帝	會	非	5	_	爸
	爸		9	0	10	0	讓		上道	常	蓝个	13	
	0		很	10	3		我	文	盘	盾欠	去	很	
0 021			少	很	0		未口	エ	乘	木各	玩	43	
(00			0	4t	10		妹	作	一五	的	9	面有	黎
Yansia			家	9	有		女赤、	9	- 10	I	可	ス	宇
la col							日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日	貝兼					事干

	7							
\C'	-	來	京九	1-70	X	结	4	H)
著		把	出	4	45	3	古	A
七夕	天	TE	來	有		所	1	Z
岩	4	押号	外	16	10	CX.	V-	Z
有	和	Æ	重	室	1	规	M	A
结	BH	(4)	答.	12	日寺	何		M
小青	友	家	Ð	碧	t	改	X	范
95	1-9	0	95	彩	B	古	(3	T(v)
形,	相		等	好吉		3	75x	10
合曾	五元		清	束	35	1	1967. 10	開
1	但		父	爱	的	约	我	树
	但		13	我	重	片	伊	t
-	開		31)	P	3	長	100	門

3,5	1	JP	Ht	m+'	Ö	M	
机	人	主岛	牛		41	E	
29.00	45	五	eg	发	乡内	A	Q
起	Ξ	注元	里少	我	生	+	朋
起去電	點	具	H	119	B,		友
電	金童	槍	技	3室	代們	0	白勺
見京	的	0	看	200	7門	早	生
院	FF.		我	按	先	我	B
看	候		和	隆	古	月月	
雷	我們		我	多家	3	友	
影	們		的匀	看	他	A	
E.	所		朋	日合	白勺	y	羅
多多	有		友	千1	41	0	文
3	1			波	寓	0	福



### Class Time



# 上课日期

# Semester dates

Semester dates	星期六 Saturday	星期日 Sunday			
Term 1	08 Feb 2020 - 04 April 2020	09 Feb 2020 - 05 April 2020			
Term 2	02 May 2020 - 27 Jun 2020	03 May 2020 - 28 Jun 2020			
Term 3	25 July 2020 - 19 Sep 2020	26 July 2020 - 20 Sep 2020			
Term 4	17 Oct 2020 - 12 Dec 2020	18 Oct 2020 - 13 Dec 2020			

# 中文课程

Chinese Language Classes

中文正音、朗读书写、汉语拼音、生活技能、 传统文化、礼仪规矩、户外学习

Pronunciation, Reading, Writing, Hanyu Pinyin, Life skills, Traditional culture, Etiquettes, Outdoor Learning

幼兒班 Seedling (3-4岁、 3-4 YR)

幼苗一、二 Seedling 1,2 (5-6岁、 5-6 YR)

慈悲一 (7-8岁、

7-8 YR)

慈悲二 Compassion 1 Compassion 2 (8岁以上、 8 YR & ABOVE)

Three Acts of Goodness (3G) Dharma Classes



好学园 Dharma Class

\$100 一学期 (含課本) per term (textbook included)

小故事大启示、佛门礼仪、佛光菜根谭 、小小菩萨、儿童静坐指导

Inspirational stories, Buddhist ritual, Humble Table Wise Fare, Little Bodhisattva, Guided Meditation for Children

Enrichment Classes

佛光稚龄童军 **BLIA Joey Scouts** aged 5 to 7 years



\$395 一年 per year (registration fee included)

佛光幼童军 **BLIA Cub Scouts** aged 8 to 10 years



绘画班 Art Class



乐器班 \* Music Instrument Class



资画班 \* Porcelain Painting



涂鸦禅艺术 \* Mindful Art: **Doodling Chan** 



\$150 一学期 per tern



### 申请「创意儿童券」

### Apply for a Creative Kids Voucher

新南威尔士州政府「创意儿童计划」帮助孩子们发挥创意! 家长和监护人可以每年为每一位4.5岁到18岁的在籍学生申请\$100值券。

「创意儿童券」可用于南天中华 学校提供的2020年中文及生活 美学等课程与活动。

### 怎样申请「创意儿童券」?

游览 https://www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-cre-ative-kids-voucher

检查资格要求和活动类别

选择"在线申请"按钮

登录到您的帐户, 或注册—个My Service NSW账户

### 按照提示申请凭证

选择Nan Tian Chinese School of Sydney(雪梨南天中华学校, 邮区NSW 2150), 使用优惠券 The NSW Government is helping kids get creative with the new Creative Kids program.

Parents, guardians and carers can apply for a voucher with a value of up to \$100 per calendar year for each student aged 4.5 to 18 years old enrolled in school.

The voucher may be used at Nan Tian Chinese School of Sydney for registration and tuition costs for language and enrichment (creative arts) lessons and activities in year 2020.

### How to apply?

Go to https://www.service.nsw. gov.au/transaction/apply-creative-kids-voucher

Check the eligibility requirements and the types of activities.

Select the 'Apply online' button.

Log in to your account, or sign up for a MyServiceNSW Account.

Follow the prompts to apply for the voucher.

Choose Nan Tian Chinese School of Sydney (postcode NSW 2150), an eligible provider where you'll use the voucher.





# 谢谢老师、谢谢爱心爸爸妈妈、谢谢同学们!

Thank you teachers, volunteers and fellow friends!



父母的养育之恩, 师长的教育之恩 扎中华文化之根, 让生命茁壮成长